

Itinerario popular recomendado





Ruta de Excursionismo

Est. JR Kamakura (Este) - Tsurugaoka Hachimangu - Templo Hokokuji - Ruta de excursionismo de Tenen (entrada Zuisenji) - Templo Kenchoji - Templo Jochiji - Ruta de excursionismo de GRAN BUDA - Zeniaraibenzaiten Ruta de excursionismo de GRAN BUDA - Templo Kotokuin (GRAN BUDA) - Templo Hasedera - Est. JR Kamakura (Oeste)



[Medical Treatment]

El Hospital General de Shonan Kamakura es una institución médica acreditada de un sistema para aceptar pacientes extranjeros con consulta médica en diversos lenguaies. Los idiomas disponibles:Inglés, chino, coreano, español, francés y ruso Para más información, diríjanse a Iryohojin Okinawa Tokushukai, SHONAN KAMAKURA GENERAL

La dirección: 1370-1 Okamoto, Kamakura city, Kanagawa-ker Tel: +81-467-46-1717

URL http://www.shonankamakura.or.jp/english/section/

AMDA International Medical Information Center AMDA is an organization offering medical information to foreign residents in Japan in their native languages. AMDA offers telephone interpretation services free of charge.

http://spa.amda-imic.com/ telephone 03(5285)8088

¡Deje su equipaje en la estación y paseecon comodidad!

■Ubicación

Asociación Turística de la Ciudad de Kamakura, 4ª planta, Edificio Enoden, a laizquierda de la Salida Oeste de la Estaciónde Kamakura ■Horario 9:00 - 17:00

Los días de apertura pueden variar. Consulte el sitio web

S 300 yenes, M 600 yenes, L 800 yenespor unidad

En caso de que recoja su equipajedespués de las 17:00, se le cobrará latarifa de un día adicional. La oficina cierraa las 17:15.

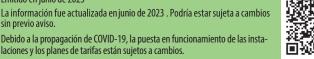


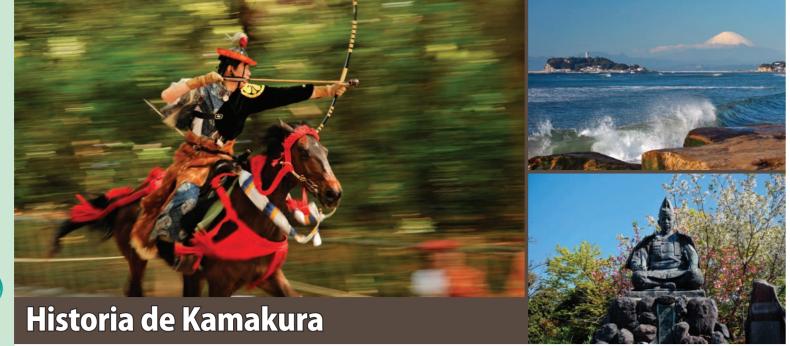
División de Turismo de la Ciudad de Kamakura

HP: http://www.city.kamakura.kanagawa.jp/visitkamakura/es Editor: Ciudad de Kamakura

Emitido en junio de 2023

La información fue actualizada en junio de 2023. Podría estar sujeta a cambio: sin previo aviso.





Kamakura es una antigua ciudad que se caracteriza por haber dado a luz una ableció el gobierno Bakufu de Kamakura, el primer régimen militar en Japón. Hasta ese momento, la Corte Imperial en Kioto se había encargado de llevar las La cultura militar de Kamakura

XIII prosperó el comercio con las dinastías Sung y Yuan, de China. Asimismo, se lo exigiera. Los famosos productos relacionados con la cultura militar, como las adoptaron múltiples aspectos de la cultura china, incluyendo el budismo zen, la armaduras, las excelentes espadas y las pinturas el emaki (rollo de pintura) enroarquitectura estilo zen, las estatuas budistas y la vajilla de laca china.

tero y vigoroso espíritu de los guerreros, la cultura aristocrática tradicional, y las to Yabusame se celebra en el santuario Tsurugaoka Hachimangu en el día final del culturas chinas Sung y Yuan, ha continuado ejerciendo una gran influencia sobre Festival de Kamakura, en abril, así como el 16 de septiembre de cada año. la sociedad japonesa incluso hasta la era contemporánea.

santuarios desde el siglo XVII, mientras que desde el siglo XIX, se hizo famosa por peculiar cultura. La capital política estuvo alguna vez en este lugar, al igual que sus playas, áreas de casas de campo y distritos residenciales. Yasunari Kawabata, en Nara y en Kioto, y fue también el lugar donde se formó el primer gobierno ganador del premio Nobel de Literatura, vivió en Kamakura y escribió muchas militar de Japón, el "Bakufu de Kamakura". El guerrero Minamoto no Yoritomo, obras en esta ciudad. Kamakura ha sido bendecida por su exuberante entorno que fue nombrado Seii-Taishogun (shogun) por la Corte Imperial en 1192, es-natural marítimo y boscoso, y es hoy en día un atractivo para numerosos turistas.

Los samuráis, o guerreros, de Kamakura, perfeccionaban habitualmente sus téc-Después de la muerte de Yoritomo, el clan Hojo gobernó esta zona. En el siglo nicas marciales a manera de preparativo para ir a la guerra cuando la ocasión llados que describen la guerra, llegaron a Kamakura procedentes de todo Japón. La caída del gobierno Bakufu de Kamakura ocurrió en 1333. Sin embargo, la Yabusame, un ritual en el que un jinete cabalgando a galope dispara tres flechas cultura militar de ese período, en el que se produjo una amalgama entre el aus-

Kamakura empezó a prosperar como una localidad con numerosos templos y



Yoriyoshi para ser dedicado a Hachiman kami, la deidad guardiana del clan de los Genji (Minamoto). En 1180, el descendiente Minamoto Yoritomo translada el santuario al actual emplazamiento. En 1191, el mismo lo dispone como el centro del Shogunato de Kamakura (gobierno militar), y igualmente modela los arreglos actuales con el santuario Jogu en la cima de la escalinata de piedra y el santuario de Wakamiya bajo este.

Dankazura

Sando, o camino al aproximarse al santuario. Lugar donde tiene lugar tornéo de tiro con En primavera, se reproduce un precioso es- arco a caballo cenario de hileras de cerezos en flor.

Jardin de peonías De enero a febrero es el mejor momento de boca antes de orar en el santuario. las peonías del jardin del santuario (peonías Maiden (Salon de ceremonias)

de invierno) y desde abril a mayo (peonías de Lugar donde se obran rituales y ceremonias Cuota de admisión: Adulto 500 yenes, estu- Sanctuario Wakamiya*

diante (13-18 años) 200 yenes, niños (menos Fue construido originalmente en 1180

Estanque de Genpei

Hongu (Santuario principal)★ El estanque está decorado con cerezos floridos en primavera y con flores de loto rojas y Es el santuario principal de Tsurugaoka Hachimangu. A lo largo del año se ofician vablancas en verano. rios rituales aqui.

★ los bienes culturales importantes de la nación URL → https://www.hachimangu.or.jp/en/



Experimentación con escul-

turas de Kamakura



La altura del Daibutsu es de 11,31m, (o de 13,35m si se incluye su pedestal) y su peso es de 121 toneladas. La fundición del buda actual, de bronce, se inició en el año 1252. Es la única efigie de buda de Kamakura que ha sido designada como tesoro nacional. Pese a que en el momento en que se completó su construcción todo su cuerpo estaba recubierto con pan de oro y se le había instalado en el Salón del Daibutsu, un terremoto y un tsunami hicieron que la estructura que lo albergaba se viniera abajo, dejando a la estatua a la intemperie, como se

Abr.-Sep.: 8:00-17:30

Adultos (mayores de 13 años de edad): 300 yenes, niños de 6 a 12 años: 150 yenes.

Aborde el autobús de la línea Enoshima Bus en la terminal 1 o el autobús de la línea Keihin Kyuko en la terminal 6 de la salida este en la Est. Kamakura y baje en la parada "Daibutsu-mae". El Gran Buda está inmediatamente después

cera estación; después camine unos 7 minutos.



encuentra en la actualidad.

Oct.-Mar.: 8:00-17:00

Cómo llegar

[Tren Enoden]

Aborde el tren en la Est. Kamakura de la línea Enoden y baje en "Hase", la ter-

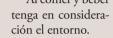


Es conocido como el GRAN BUDA de Kamakura.

peligrosos.

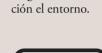
■Lugares estrechos y llenos de gente.

do al cruzarse con



cicletas ni motos





otras personas.

■Otros

Las reglas y

No ser un estorbo para los autos.

la etiqueta en Japón

■Acerca de tomar fotos



go cerca de objetos la vereda o camino para andar. que corran el riesgo de quemarse.

Santuarios y Templos



Templo Zuisenji 瑞泉寺 [B5] Es famoso por sus hermosos jardines y flore



Templo Gokurakuji 極楽寺 📶 Antiguo templo rústico y tranquilo. Es famoso oor sus narcisos, ciruelos y cerezos en flor. El luga se puede disfrutar desde la primavera tempra



「emplo Jufukuji 寿福寺 🚱

queado por árboles. * No se permite el acceso ás allá de la puerta central.





Templo Jochiji 浄智寺 [A3] n el pabellón principal hay una efigie de Buda



que simboliza el pasado, el presente y el futuro. s preciosos jardines han sido designados como histórico nacional.

Templo Jomyoji 浄妙寺 [5] Hay un restaurante en los jardines

En la ermita al estilo japonés los visitantes pueden sentarse en el piso de estera tatami y tomar té verde matcha (mediante un pago) mientras disfrutan del paisaje del jardír



Templo Sugimotodera 杉本寺 (4) Construido en el año 734, es el templo má antiguo de Kamakura. Sus peldaños

cubiertos de musgo, son impresionante

Templo Meigetsuin 明月院 🗚 ue construido en el año 1160. Tiene dos hermoos jardines: uno de ellos de paisaje seco tradicioy el otro situado detrás del pabellón principal. amoso por sus hortensias.



Templo Ennoji 円応寺 🔞

e templo es el lugar donde se originó la tradión cultural de los servicios memoriales fúnebres. efigie de demonio Enma Daio (Rey del Infierno), culpida en el período Kamakura, ha sido desigda como bien patrimonial de interes nacional.

Templo Hasedera 長谷寺 [D2]

Antiguo templo que, según se dice, data de ante período Kamakura. Su principal objeto de adoración e kannon de once rostros, con una altura de 9,18m, y se ice que es el buda de madera más uno de los budas e Madera más grandes de Japón. Los paisajes y las lores de cada temporada son un espectáculo digno de admirar. Se puede experimentar la práctica de sutras. Mar.-Sep.: 8:00-17:30 (Última admisión a las 17:00) Oct.-Feb.: 8:00-17:00 (Última admisión a las 16:30) Adultos (mayores de 13 años de edad): 400 yenes Niños de 6 a 12 años: 200 yenes.



「Emplo Hokokuji 報国寺 C4

del hermoso jardín de bambúes. Le invitamos paladear un agradable té verde matcha mientras bserva el primoroso bosque de bambúes.

n de bambúes: 300 yenes. Té matcha: 600 yenes.



銭洗弁財天宇賀福神社 B2

Según se dice, si se lavan las monedas en el agua limpia que ay en la cueva de su recinto, éstas aumentarán.



Sin necesidad de participar en formalidades, Una pizca de información sobre los san

Santuarios

tuarios y los templos

En la religión sintoísta, los santuarios son instituciones donde se venera a las deidades. En Japón, la gente cree en la existencia de un gran número de dioses.

Frente a la puerta torii, que es el lugar de acceso a un santuario, haga una sola reverer cia hacia el pabellón principal. Después de atravesar la puerta torii, camine ya sea del lado derecho o el izquierdo de la calzada; no lo haga por el centro. → Purifíquese en el pabellón del aqua llamado *chozuya* o *temizuya* (purifique sus manos y boca con el agua, pero ¡tenga cuidado de no llevarse el cucharón a la boca!). → Haga una ligera re verencia, repique la campana, arroje dinero al cajón de ofrendas y ore al estilo sintoísta, que consiste en hacer dos reverencias, dar dos palmadas y ejecutar otra reverencia (Nirei Nihakushu Ichirei). Haga una última reverencia ligera antes de retirarse del altar. Al salir del recinto, haga una reverencia hacia el pabellón principal en la puerta torii.



y enjuáquelo con el aqua que hay en su concavidad. 8. Ponga el cucharón nuevamente en su luga



Templos

Los templos budistas son entidades religiosas del budismo. En la mayoría de ellos se venera a una o a varias estatuas budistas en el pabellón principal.

Forma de visitar

En la puerta sanmon frente al templo, que es el lugar de acceso al templo, junte sus palmas y haga una reverencia mirando hacia el pabellón principal. →Y visite en silencio frente al pabellón principal, sin dar palmadas. → Si tiene interés y está permitido por el templo, puede entrar en el pabellón. → Al salir, una sus palmas y haga una reverencia

Experiencias culturales

Zazen Se prohíbe llegar tarde y conversar duran

la meditación Además de la cuota de visita, hay ocasiones en que es necesario pagar cargos

Templo Engakuji 円覚寺 A3 Segundo y cuarto domingo de cada mes

adicionales.

Sermón: 9:00-10:00, meditación: 10:00-11:00 No es necesario reservar. La participación en el sermón es necesaria ant de la sesión de zazen. Todos los sábados

Principiantes: 13:20-14:20 Desde la segunda ocasión 14:40-15:40 Templo Kenchoji 建長寺 B3

Le suplicamos estar en el lugar que le correspo

Meditación: Viernes y sábados 15:30-16:30

de por lo menos 15 minutos antes del inicio. Templo Hokokuji 報国寺 C4 Todos los domingos 7:30-10:30 Debe estar frente al pabellón principal antes de

puede degustar libremente del té matcha acom-

Templo Jomyoji / Ermita Kisenan (sala

de ceremonia del té) 浄妙寺・喜泉庵 **C5**

Templo Hokokuji (jardín de bambúes)

Además de la cuota por el té (600 venes), es necesario

pagar 300 yenes por la visita al jardín de bambúes. 9:00-16:00(La recepción es a las 15:30 horas

Puede usar tarjetas PASMO o Caja de billetes usados y panel táctil para

tarjetas PASMO / Suica.

Forma de subir la línea Enoden y el autobús

Cuota de té y confitería: 600 yenes – 1.000 yenes.

Cuota de admisión requerida: 100 yenes



pañado por dulces japoneses.

10:00-16:15

Fuiisawa.

報国寺 C4

línea Enoden

de Enoshima) es un ferroca-

rril de pasajeros que enlaza

Kamakura con Enoshima y

- Compre su billete en la má-

- Hay estaciones en donde no

hav empleados (estaciones

sin personal). Si se ha visto

en la necesidad de abordar

el tren sin haber comprado

el billete en una estación sin

personal, puede pedirle al re-

visor que le venda un billete

de reemplazo. Cuando baje

en una estación sin personal,

el revisor que se halle cerca

puede entregarle el billete al

de usted, o bien, meterlo en la

caja de billetes usados.

Suica.

quina expendedora

■Shakyo (copiar a mano las escrituras sagradas de budisimo) Templo Hasedera 長谷寺 D2 ción. Hoja de sutras: 1.200 yenes

「emplo Komyoji 光明寺 🚯 miércoles de cada mes 11:00-12:00

A partir de 6 personas Consulte si le interesa participar Cuota de entrada: Bandeia redonda Adultos: 3.800 yenes.





Kamakurabori es una artesanía que se realiza tallando la madera y recubriéndola con capas de laca urushi.

Esta técnica es conocida como mokucho-saishitsu. Los artistas trazan primero los patrones decorativos en la madera, normalmente katsura (Cercidiphyllum japonicum), y tras ello tallan los diseños para crear recipientes y mobiliario.

Museo de Kamakurabori 鎌倉彫資料館 (3) os. Se puede ver un vídeo explicativo. Si el visitante

s un museo que presenta las artesanías tradicionales / las esculturas de Kamakura, con una historia de 800

solicita, hay una sesión de dos horas en la que se uede experimentar el proceso de tallado de una escultura (es necesario reservar). Días de cierre: lunes, martes, período defin de año y Año Nuevo, otros onsulte para más detalles.

Experimentación Domingos (1ª o 3ª semana) 10:00-12:00.

autobús

- En caso de aborda

por la parte delante-

ra: Al abordar, diga

al conductor hacia

dónde se dirige y

pague el importe

requerido, o bien,

deslice su tarjeta

PASMO o Suica so-

bre el panel táctil.

- En caso de abordar por la parte trasera: Al abor-

para estudiantes de escuela primaria y secundaria (de 6 a 15 años): 3.000 yenes



El museo reúne, almacena y exhibe muchas obras representativas de los bienes culturales del área de la ciudad de Kamakura y sus santuarios vecinos. Como hay expuestas estatuas de Buda, puedes experimentar la poderosa vitalidad de estas estatuas en una atmósfera idéntica a la de un templo budista. Hay muchas obras expuestas relacionadas con la cultura del budismo 7en, lo que convierte a este un museo en una visita imprescindible para conocer el Japón medieval. En 2018, se celebró el 90 aniversario de la apertura. El edificio principal (sala de exposiciones) construido en el momento de la inauguración está registrado como patrimonio cultural tangible nacional.

Horario del Museo: 9:00-16:30 (última entrada 16:00) Cerrado: lunes (en el caso de festivo, al día siguiente) período de cambio de exposición, período especial de clasificación, Fin de Año y Año Nuevo,

1個だけでも買えますか? ¿Puedo comprar sólo uno?

いくらですか? ¿Cuánto cuesta? ¿Cuánto es?



?Se come frío este plato? Deseo una mesa para fumadores. 禁煙席を希望します。 Deseo una mesa para no fumadores. ¿Qué ingredientes utiliza?

トイレはどこですか? ¿Dónde está el sanitario?

En el restaurante

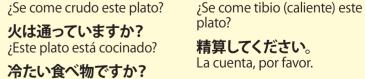
¿Aceptan tarjetas de crédito?

¿Cuánto tiempo hay que esperar?

どのくらい待ちますか?

喫煙席を希望します。

カードは使えますか?



材料に何を使っていますか?

生で食べるものですか?

私は宗教的な理由・アレルギーのため○○が食べられません No puedo comer $\bigcirc\bigcirc$ por razones religiosas / porque soy alérgico.















温かい(熱い)食べ物ですか?



写真をとってもいいですか? Puedo tomar una foto?

dar, sírvase tomar en la entrada el billete numerado, o bien, deslice su tarjeta

PASMO o Suica sobre el panel táctil. Al bajar, confirme en el tablero electrónico del autobus el numero de su billete y pague al conductor el importe indicado según el número. En caso de usar tarjeta PASMO o Suica, deslícela sobre el panel táctil en la puerta de salida. - En el autobús puede cambiar hasta 1.000 yenes. - Se pueden usar tarjetas PASMO o Suica.

Le recomendamos usar el conveniente pase "Kamakura Free Kankyo Tegata", que por una módica suma le permite

usar todas las veces que desee durante un día los trenes

de la línea Enoden y los autobuses del área de Kamakura.

Museos

■Museo de Historia e Intercambio **Cultural de Kamakura** 鎌倉歴史文化交流館 🖼

Este museo abierto en mayo de 2017 es un lugar donde puedes aprender, experimentar e interactuar con el patrimonio histórico y cultural de Kamakura. Utiliza las viviendas personales diseñadas por la oficina del famoso arquitecto Norman Foster del Reino Unido para presentar la historia de Kamakura desde sus orígenes, pasando por la antigüedad hasta nuestros días, todo ello centrándose en los objetos desenterrados en las excavaciones de Kamakura. También es una visita obligada la última exposición visual que incluye el mapeo de proyecciones, dioramas, además de su jardín que recuerda un paisaje medieval y la vista del mar desde la colina.

Horario del Museo: 10:00-16:00 (última entrada 15:30) Cerrado: domingos y festivos Precio de la entrada: Público general 300 yenes, para estu-











Precio de la entrada: depende de la exposición

En la calle

ちょっと試してもいいですか? Me lo puedo probar?

トイレを使わせてください。

¿Me permite usar el sanitario?









